

OUTLINE—(Cont'd)
PROFIL—(Suite)

Provision in Bill	Provision of Act affected	Disposition concernée de la loi	Subject-Matter	Sujet	Page No. in Bill
Disposition du Bill					page du bill
37 (cont'd) (suite)	39.12(2)		Where order to be granted	Ordonnance	63
	(3)		Matters to be considered by Court	Questions prises en compte par la Cour	63 & 64
	(4)		Where order not to be denied	Motifs irrecevables	64
	(5)		Content of order	Dispositions de l'ordonnance	64
	(6)		Reasons to be given	Motifs	64 & 65
	(7)		Where proceedings not to be class action	Rejet de la requête	65
	(8)		Appeal	Appel	65
	39.13(1)		Judgment	Jugement	65
	(2)		Determination of compensation	Calcul des dommages-intérêts	65
	39.14		Notice of class action	Avis aux membres d'un groupe	65 & 66
	39.15(1)		Exclusion of members of class	Désistement	66
	(2)		Idem	Idem	66
	39.16		Effect of judgment on members of class	Effets d'un jugement	66
	39.17		Discontinuation or compromise	Abandon et transaction	67
	39.18(1)		Costs	Frais de justice	67
	(2)		Counsel fees and other costs of class representatives	Frais extrajudiciaires	67
	39.19		Determination of outstanding issues	Questions en suspens	67 & 68
	39.2(1)		Regulations	Règlements	68
	(2)		Publication of proposed regulations	Publication des règlements proposés	68
	(3)		Exception	Exception	69
	(4)		Rules of Court	Règles du Tribunal	69
	39.21		Proclamation vesting concurrent jurisdiction	Proclamation	69 & 70
38	40(1)		Punishment for failure to attend, etc.	Peine pour omission de comparaître, etc.	70
	(2)		Failure to observe confidentiality	Défaut de respecter le caractère confidentiel	70
39	44(4)		Option as to procedure under ss. 30(3)	Choix des procédures selon le par. 30(3)	70
40	46(4)		Proceedings optional	Procédures facultatives	71
41(1)	46.1(1)		Failure to comply with certain orders	Défaut d'observer certaines ordonnances	71
(2)	New/ Nouveau	(2)	Idem	Idem	71
42	New/ Nouveau		"Part VII—General—General Inquiries"	«Partie VII—Dispositions générales—Enquêtes générales»	71
	47(1)		General inquiries	Enquêtes générales	71 & 72
	(2)		Use of evidence and information otherwise obtained	Utilisation de preuves et renseignements obtenus autrement	72
	(3)		Report to Minister	Rapport du Ministre	72
	(4)		Copy of report and notice of right to request reopening	Copie du rapport et avis du droit de demander réouverture	72
	(5)		Appointment of commissioner and powers	Nomination de commissaires; leurs pouvoirs	72
	(6)		Duties of commissioner	Fonctions du commissaire	72 & 73
	(7)		Report to Minister and publication	Rapport au commissaire; publication	73